

Генеральная ассамблея

Девятнадцатая сессия
Кёнджу (Республика Корея), 8-14 октября 2011 г.
Пункт 4 б) предварительной повестки дня

A/19/4 b)
Мадрид, 1 августа 2011 г.
Язык оригинала: английский

Состав членов Организации

б) Приостановление членства в соответствии со статьей 34 Устава и просьбы о временном освобождении от применения параграфа 13 Финансовых правил

1. На 31 июля 2011года положения статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу (см. Приложение 1) применяются к следующим Действительным членам и Присоединившемуся члену Нидерландские Антильские Острова. Эти члены лишены вытекающих из членства привилегий в форме услуг и права голосования на Ассамблее и в Совете.

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ЧЛЕНЫ	ПАРАГРАФ 13	СТАТЬЯ 34	ЗАДОЛЖЕННОСТИ ПО ВЗНОСАМ		
			ГОДЫ	ВСЕГО ЛЕТ	ВСЕГО ЕВРО
АФГАНИСТАН	X	X	81-87, 89-08,10	28	653.095,77
БАХРЕЙН	X	X	77-10	10	352.996,25
БУРУНДИ	X	X	77-07	31	701.347,61
КАБО-ВЕРДЕ	X	X	02-10	9	165.714,00
ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА	X	X	06-10	5	102.762,00
КОТ-Д'ИВУАР	X	X	04-10	7	186.105,00
ЧАД	X		07-08.10	3	73.315,00
ДЖИБУТИ	X	X	03-10	8	167.782,00
ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА КОНГО	X	X	91-96,98-00, 02-06, 08-10	17	337.407,26
ГВИНЕЯ	X	X	95-96,98-00, 07-10	9	205.401,75
ГВИНЕЯ-БИССАУ	X	X	92-96,99-10	17	348.950,55
КЫРГЫЗСТАН	X	X	95-10	16	369.619,89
ЛЕСОТО	X		09-10	2	49.686,00
ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ	X	X	04-06,09	4	244.004,00
МАЛАВИ	X	X	00,02,04-10	9	199.542,24
МАЛИ	X	X	91-93, 96-98	6	139.424,37
МОНГОЛИЯ	X	X	93-099	7	214.799,06
ПАПУА-НОВАЯ ГВИНЕЯ	X		08-10	3	68.762,00
САН-ТОМЕ И ПРИНСИПИ	X	X	86-10	25	520.543,65
СЬЕРРА-ЛЕОНЕ	X	X	79-00,03-10	30	652.818,39
СУДАН	X	X	84-86,89-03 06-08	21	457.439,92
ТУРКМЕНИСТАН	X	X	95-98,00-10	15	444.444,40
УГАНДА	X	X	95-00, 02-04,10	10	196.541,76
ИТОГО:					7.858.218,59

2. В Приложении 2 к настоящему документу Генеральной ассамблее направляется список членов, которые могут подвергнуться временному лишению прав и привилегий, вытекающих из их членства согласно статье 34 Устава. Ее применение может войти в силу в 2012 году.

3. Содержащаяся в Приложениях 1 и 2 информация поможет Генеральной ассамблее принять решение по этому вопросу в соответствии с резолюцией 217(VII).

4. Нижеследующие члены представили 18-й сессии Генеральной ассамблее (Астана, Казахстан, 508 октября 2009 г.) планы погашения в рассрочку их задолженностей по взносам и выступили с просьбой не исключить их из действия положений параграфа 13. Генеральная ассамблея согласилась предоставить этим членам временное исключение, установив следующие два условия:

(a) немедленная уплата взноса за один год, предшествующий сессии Генеральной ассамблеи, на которой должен рассматриваться их вопрос;

(b) строгое соблюдение согласованного плана погашения задолженностей.

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ЧЛЕНЫ

КОНГО
НИГЕР
ТОГО

ПРИСОЕДИНИВШИЕСЯ ЧЛЕНЫ

COTAL – Confederación de Organizaciones
Turísticas de la América Latina
AMFORT – Asociación Mundial para la
Formación Profesional Turística
KUTEL – University of Tourism Economics
and Law

ПЛАНЫ ПОГАШЕНИЯ, УТВЕРЖДЕННЫЕ НА 89-й СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

5. Действительные члены Никарагуа и Ирак представили 89-й сессии Исполнительного совета планы погашения [CE/DEC/7(LXXXIX)], которые должна впоследствии утвердить 19-я сессия Генеральной ассамблеи. Никарагуа частично выполнила условия, установленные на 2011 год. План погашения Ирака представлен в соответствии с резолюцией [CE/DEC/7(LXXXVIII)] Исполнительного совета на его 88-й сессии и вступит в силу в январе 2014 года после его утверждения этой сессией Генеральной ассамблеи.

ПЛАНЫ ПОГАШЕНИЯ, УТВЕРЖДЕННЫЕ НА 90-й СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА

6. Действительные члены Гамбия и Мавритания представили 90-й сессии Исполнительного совета планы погашения [CE/DEC/8(XC)], которые должна впоследствии утвердить 19-я сессия Генеральной ассамблеи. Никто из них не выполнил условий, установленных в их планах погашения на 2011 год.

7. 21 июля 2011 году в Секретариат поступила записка в письменной форме от Действительного члена Центральноафриканской Республики, которой предлагался план погашения с выплатой ее задолженностей в рассрочку в течение 4 лет, начиная с 2011 года. Ниже приводится перечень задолженностей по взносам Действительного члена Южноафриканская Республика, подпадающих под положения параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, и статьи 34 Устава:

	<u>ЕВРО</u>
Финансовый год:	
- 2006	4.604,00
- 2007	23.996,00
- 2008	24.476,60
- 2009	24.843,00
- 2010	24.843,00
- 2011	<u>24.843,00</u>
ИТОГО	127.605,00
	=====

8. Все запросы о временном неприменении к ним положений параграфа 13 Финансовых правил, поступившие от членов после даты данного документа, будут представлены на рассмотрение настоящей сессии. Совет сформулирует соответствующие рекомендации, которые вместе с запросами членов будут направлены Ассамблее в Добавлении к настоящему документу с тем, чтобы она приняла надлежащее решение.

9. В ниже приведенной таблице показано, в какой мере государства-члены, с которыми были заключены соглашения относительно погашения в рассрочку своих задолженностей, выполнили условия, установленные Ассамблеей в резолюции 557(XVIII).

ЧЛЕНЫ, В ОТНОШЕНИИ КОТОРЫХ ВРЕМЕННО ПРИОСТАНОВЛЕНО ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ ПАРАГРАФА 13 (РЕЗОЛЮЦИЯ 557 (XVIII)) Соблюдение условий, установленных Ассамблеей по состоянию на 31 июля 2011 года						
		СОБЛЮДЕНИЕ УСЛОВИЙ, УСТАНОВЛЕННЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ				
		Уплата за год ГА/ИС утвердили план		Строгое соблюдение согласованного плана выплат		
ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ЧЛЕНЫ	План погашения задолженности	Произведенный платеж				
				Взнос за год	Ежегодная выплата долга	
БОЛИВИЯ	за 10 лет начиная с 2008	2007	ДА	2008-2009 2010-2011	ДА НЕТ	ДА НЕТ
БУРКИНА-ФАСО	за 6 лет начиная с 2006	2006	ДА	2006-2010 2011	ДА НЕТ	ДА НЕТ
КАМБОДЖА	за 30 лет начиная с 2006	2006	ДА	2006-2011	ДА	ДА
КОНГО	за 30 лет начиная с 2009	2009	НЕТ	2009-2011	ДА	ДА
САЛЬВАДОР (1)	за 10 лет начиная с 1999	1997	ДА	1998-2010 2011	ДА НЕТ	ДА НЕТ
ИРАК (2) (*)	--	--	--	--	--	--
ГАМБИЯ (*)	за 20 лет начиная с 2011	2011	НЕТ	2011	НЕТ	НЕТ
ЛАОССКАЯ НДР	за 25 лет начиная с 2005	2005	ДА	2005-2011	ДА	ДА
МАВРИТАНИЯ (*)	за 30 лет начиная с 2011	2011	НЕТ	2011	НЕТ	НЕТ
НИКАРАГУА (*)	за 12 лет начиная с 2010	2010	ДА	2010 2011	ДА НЕТ	ДА ДА
НИГЕР	за 10 лет начиная с 2008	2007	НЕТ	2008-2009 2010 2011	ДА ЧАСТ. НЕТ	YES НЕТ НЕТ
ПЕРУ	за 15 лет начиная с 2005	2005	ДА	2005-2010 2011	ДА НЕТ	ДА НЕТ
ТОГО	за 10 лет начиная с 2009	2009	ДА	2009-2011	ДА	ДА
УРУГВАЙ	за 15 лет начиная с 2007	2007	ДА	2007-2010 2011	ДА НЕТ	ДА НЕТ
ЙЕМЕН (3)	за 13 лет начиная с 2001	1999	ДА	2000-2011	ДА	ДА

ПРИМЕЧАНИЯ:

- (1) **Сальвадор:** Поскольку задолженность Сальвадора составляет менее суммы его уставного взноса за последние два года, положения параграфа 13 больше не действуют в отношении этого государства-члена.
- (2) **Ирак:** Срок льготного периода продлен до 19-ой сессии Генеральной ассамблеи в ожидании утверждения плана выплаты задолженности начиная с 1 января 2014 г.
- (3) **Йемен:** Министр туризма Йемена Е.П. г-н Набиль Хасан Аль Факир в своем письме от 13 мая 2006 года подтвердил, что, после выполнения текущего плана платежей, будут приняты необходимые меры для согласования нового плана выплаты, включающего взносы за 1979-1989 гг., оставшиеся от бывшей Народной Республики Йемен.

(*) Планы выплат, одобренные 89-й сессией Исполнительного совета в отношении Ирака и Никарагуа и 90-й сессией в отношении Гамбии и Мавритании, будут представлены на утверждение 19-й сессией Генеральной ассамблеи.

10. Присоединившиеся члены Confederación de Organizaciones Turísticas de la América Latina (COTAL) и Asociación Mundial para la Formación Profesional (AMFORT) не выполнили условий, установленных в их планах погашения, причем срок действия плана погашения в отношении AMFORT истек в 2010 году, тогда как KUTEL - University of Tourism Economics and Law частично выполнял эти условия до 2010 года.

ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО СРАВНЕНИЮ С ПРЕДЫДУЩИМ ОТЧЕТОМ, СОДЕРЖАЩИМСЯ В ДОКУМЕНТЕ CE/90/5(e) Add.1

В содержащейся в вышеупомянутом документе и представленной по состоянию на 31 мая 2011 года на предыдущую сессию Исполнительного совета информации произошли следующие изменения:

- | | |
|--|---------------------------|
| (a) Страны, подпадающие под действие статьи 34 Устава: | Без изменений |
| Страны, подпадающие под действие параграфа 13 Финансовых правил: | Без изменений |
| (b) Сумма, подлежащая выплате этими членами на 31 мая 2011г.: | 7.858.218,59 Euros |
| Сумма, подлежащая выплате этими членами на 31 июля 2011г.: | <u>7,858,218.59</u> Euros |
| Общая сумма задолженностей за этот период: | 0.00 Euros
===== |
| (c) Того полностью выполнило свой план погашения за 2011 год с 31 мая 2011 года, даты представления Исполнительному совету предыдущего отчета. Кроме того, Центральноафриканская Республика представила на утверждение настоящей сессии Исполнительного совета четырехлетний план погашения задолженности. | |

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

СТАТЬЯ 34 УСТАВА

1. Статья 34 Устава, касающаяся приостановления членства, предусматривает следующее:

"1. Если Ассамблея признает, что какой-либо член Организации проводит политику, противоречащую основным целям Организации, указанным в Статье 3 данного Устава, то она может большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов принять резолюцию и приостановить осуществление данным членом прав и привилегий, принадлежащих ему как члену Организации.

"2. Эта мера остается в силе до тех пор, пока изменение этой политики не будет признано Ассамблеей."

2. На своей седьмой сессии Генеральная ассамблея приняла следующую резолюцию 217(VII), касающуюся применения этих положений:

A/RES/217(VII)

Приостановление осуществления прав и привилегий членами уставные взносы: Статья 34 Устава

"Генеральная ассамблея,

"Учитывая решение 2(XXX), в котором Исполнительный совет рекомендует Ассамблее применить Статью 34 Устава и, соответственно, приостановить осуществление прав и привилегий членами Организации, чьи задолженности по взносам равны или превышают сумму взносов, причитающихся от этих членов за четыре финансовых года, и которые в течение шести месяцев не согласовали с Генеральным секретарем план погашения этих задолженностей,

"Учитывая документ A/7/10 j), подготовленный Генеральным секретарем согласно этому решению Исполнительного совета,

"Признавая что Статья 34 Устава, предусматривающая такую санкцию, как приостановление осуществления прав и привилегий членом, если он проводит политику, противоречащую основным целям Организации, как указано в статье 3 Устава, вступает в силу в случае длительного невыполнения обязательств по выплате взносов в бюджет Организации, потому что такое отношение явно представляет собой проявление политики, противоречащей целям ВТО,

"1. Решает применять отныне меру по приостановлению осуществления прав и привилегий, предусмотренную Статьей 34 Устава:

"(а) когда член Организации накопил задолженности за четыре любых финансовых года, которые необязательно должны быть последовательными, причем частичная выплата взносов не предотвращает применение меры по приостановлению прав и привилегий, и;

"(b) когда вышеупомянутый член не согласовал с Генеральным секретарем план выплаты задолженности по взносам в течение одного года с момента принятия

Генеральной ассамблеей резолюции, в которой она отмечает, что мера по приостановлению осуществления прав и привилегий применима к данному члену согласно Статье 34 Устава;

.....

- "3. Просит Генерального секретаря применять данную резолюцию и информировать каждую сессию Исполнительного совета о ее применении."

ПАРАГРАФ 13 ФИНАНСОВЫХ ПРАВИЛ, ПРИЛАГАЕМЫХ К УСТАВУ

3. Положения параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, предусматривают, что:

"13. Член Организации, который задержал уплату членских взносов, лишается привилегий члена Организации и права голоса на Ассамблее и в Совете, если эта задолженность превышает его взносы за предыдущие два финансовых года. Однако по просьбе Совета Ассамблея может разрешить такому члену Организации голосовать и пользоваться услугами Организации, если она сочтет, что неуплата взносов произошла из-за условий, находящихся вне контроля данного члена."

4. В этой связи на своей шестой сессии Ассамблея приняла следующую резолюцию:

A/RES/162(VI)

"Генеральная ассамблея,

.....

"Подтверждает следующие положения;

"Когда Действительный член подпадает под действие положений параграфа 13 Финансовых правил и статьи 8(7) Финансового регламента, Ассамблея может восстановить право голоса данного члена и право пользования услугами Организации лишь в виде исключения, а именно:

- "1. когда данный член в письменной форме представил объяснение причин неуплаты взносов и обратился с письменной просьбой о восстановлении его прав;
- "2. когда Совет сочтет обстоятельства выходящими за рамки контроля данного члена;
- "3. когда Совет и данная страна пришли к соглашению о мерах, которые должны быть приняты для ликвидации задолженности."

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Члены, к которым могут быть применимы положения статьи 34 Устава в 2012 году

(по состоянию на 31 июля 2011 г.)

1. ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ЧЛЕНЫ

1. ЧАД
2. ПАПУА-НОВАЯ ГВИНЕЯ

2. ПРИСОЕДИНИВШИЕСЯ ЧЛЕНЫ

1. ACCOR
2. AQABA SPECIAL ECONOMIC ZONE AUTHORITY
3. ASOCIACION MUNDIAL PARA LA FORMACIÓN PROFESIONAL TURISTICA (AMFORT)
4. CAMARA DE PERIODISTAS Y COMUNICADORES DE TURISMO
5. CHAM PALACES AND HOTELS
6. CHAMBER OF COMMERCE OF INDUSTRY OF THE DODECANESE
7. CONFEDERACIÓN NACIONAL TURISTICA A.C.
8. ГОСТИНИЦА «ДНІПРО»
9. ECOTOURISM KENYA
10. ENCIRCA INC.
11. FEDERATION OF TOURISM ASSOCIATIONS OF NIGERIA (FTAN)
12. FUNDACION EMPRESARIAL COMUNIDAD EUROPEA CHILE – EUROCHILE
13. GREEN GLOBE
14. МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА (ИАТА)
15. JIBEK JOLY HOLDING COMPANY
16. MIDDLE EAST AIRLINES – AIRLIBAN
17. MONDIAL ENERGY INC.
18. NEVADA TOURISM COMMISSION
19. TABASHEER TRAVEL & TOURISM AGENCY
20. THE SCHOLARSHIP
21. TRAVEL MEDIA APPLICATIONS
22. ТЕГЕРАНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
23. WORLD ASSOCIATION FOR THE PROTECTION OF TANGIBLE AND INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE IN THE TIMES OF ARMED CONFLICT (ВСЕМИРНАЯ АССОЦИАЦИЯ СОХРАНЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОГО И НЕМАТЕРИАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ ВО ВРЕМЯ ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ) (WATCH)
24. WEST AFRICA TOURISM UNION (WATU)